

# Contents

Demographic and Socioeconomic Indicators 2008 - 2012	Table 1.1, page 3
Health Resources 2008 - 2012	Table 1.2, page 4
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2008 - 2012	Table 1.3, page 5
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2012	Table 1.4, page 7
Health Care Resources 2012	Figure 1.1, page 9
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2012	Table 1.5, page 10
Out-Patient Visits by Health Institutions 2012	Figure 1.2, page 12
The Top Ten Leading Discharges (Alive and Dead) by Principal Diagnosis, Nationality, Sex and Health Sector (Government - Private) 2012	Table 1.6, page 13
Vital Statistics Reported Data 2008 - 2012	Table 1.7, page 14
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2008 - 2012	Table 1.8, page 15
The Top Ten Leading Causes of Death of all ages by Principal Diagnosis and Sex 2012	Figure 1.3, page 17
Distribution of Deaths by Diseases Groups 2012	Figure 1.4, page 18
Routine Infants, Childhood and Pregnant Women Vaccination Coverage 2008 - 2012	Table 1.9, page 19
Selected Morbidity Indicators (Reported Communicable Diseases) 2008 - 2012	Table 1.10, page 20
Health For All Indicators 2008 - 2012	Table 1.11, page 21
Millennium Development Goals Related to Health 2008 - 2012	Table 1.12, page 24
Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2012	Table 1.13, page 28

# المحتويات

المؤشرات الديموغرافية والاقتصادية والاجتماعية 2008 - 2012	2012 - 2008
الموارد الصحية 2008 - 2012	2012 - 2008
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2008 - 2012	2012 - 2008
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2012	2012
موارد الرعاية الصحية 2012	2012
الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2012	2012
زيارات العيادات الخارجية حسب المؤسسات الصحية 2012	2012
الأسباب العشرة الرئيسية للخروج (أحياء و أموات) حسب التشخيص الرئيسي والجنسية والنوع والقطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2012	2012
الإحصاءات الحيوية المبلغ عنها 2008 - 2012	2012 - 2008
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2008 - 2012	2012 - 2008
الأسباب العشرة الرئيسية للوفاة لجميع الأعمار حسب التشخيص الرئيسي والنوع 2012	2012
توزيع الوفيات حسب مجموعات الأمراض 2012	2012
نسبة التغطية بالتطعيمات الروتينية للرضع والأطفال والحوامل 2008 - 2012	2012 - 2008
مؤشرات الأمراض المختارة (الأمراض المعدية المبلغ عنها) 2008 - 2012	2012 - 2008
مؤشرات الصحة للجميع 2008 - 2012	2012 - 2008
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2008 - 2012	2012 - 2008
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2012	2012

# Conventions

2010 Population data was updated based on estimated population - July 2010.

Birth and Deaths databases are live systems and registration and update could be any time, therefore, previous years published statistics are always reviewed and updated accordingly to reflect the actual situation.

Nurses

The number excluding practical nurses and other grades below staff nurse.

Allied Health: The data presented as follows:-

- Full data of allied health: (include Pharmacists & technicians, Dental hygienists technicians, Laboratory technologist & technicians, Radiographers & technicians, Physiotherapists, Occupational therapists ... etc.).

## Table 1.3

- Ministry of Health expenditure includes projects .
- Pharmacists & Technicians even though it was counted within allied health, but it is also shown separately for any special request.

## Table 1.5

Beds excluding baby cots at Special Care Baby Unit.

In-patients: the total include patients at Special Care Baby Unit.

Out-patients visits at health center shown in this table represent the total visits of General, Dental, Mother , Child and Diabetic clinics and Triage Clinics.

Medical and Allied health manpower: number of physicians ... etc. who are officially at internal or overseas training programs for further studies shown under Directorate of Training.

Distribution of the manpower was based on cost centers, while in human resources chapter, table 5.5 was based on organization structure of the Ministry of Health.

# الاصطلاحات

تم تحديث بيانات السكان لعام 2010 بناء على الأسقاطات السكانية - يوليو 2010 .

أنظمة قواعد تسجيل المواليد والوفيات تعمل على تسجيل و تحديث البيانات بصورة دائمة كلما دعت الحاجة ، لذ يتم مراجعة وتحديث الإحصاءات المنشورة للسنوات السابقة باستمرار لتعكس الوضع بصورة فعلية .

الممرضات

العدد لا يشمل الممرضين العمليين والفئات الأقل .

المهن الطبية المساندة : تم عرض البيانات على النحو التالي :-

- المهن الطبية المساندة (تشمل الصيدالة والفنيون ، فنيو صحة الفم والأسنان ، محللو وفنيو مختبر ، مصورو وفنيو أشعة ، فنيو العلاج الطبيعي والتأهيل المهني ، فنيو الأطراف الصناعية والعظام .... وغيرهم ) .

## جدول 1.3

- مصروفات وزارة الصحة تشمل المشاريع .
- الصيدالة والفنيون بالإضافة إلى احتسابهم من ضمن المهن الطبية المساندة ، تم أيضاً عرضهم منفصلين في حالة وجود طلب خاص بهم .

## جدول 1.5

عدد الأسرة لا يشمل أسرة وحدة العناية الخاصة بالمواليد .

المرضى الداخليون : الجملة تشمل مرضى وحدة العناية الخاصة بالمواليد .

زيارات العيادات الخارجية حسب المركز الصحي المبينة في هذا الجدول تمثل مجموع زيارات العيادات العامة والأسنان ورعاية الأمومة والطفولة ومرضى السكر وعيادات التصنيف .

القوى العاملة الطبية والمساندة: تم إدراج بعض البيانات مثل الأطباء...الخ المنضمون لبرامج التدريب سواء محلياً أو مبتعثون للخارج لمواصلة دراساتهم تحت إدارة التدريب .

تم توزيع القوى العاملة حسب مراكز التكلفة ، وقد يختلف هذا التوزيع في فصل الموارد البشرية - جدول 5.5 حيث تم توزيعها حسب الهيكل التنظيمي لوزارة الصحة .

## Content Table 1.5

## تابع جدول 1.5

Total Cost:	مجموع التكلفة :
The total cost includes direct (recurrent) costs and share of indirect costs (such as training, maintenance and management overheads). For more details of direct costs only, refer to table 4.2.	يشمل المصروفات المباشرة (المتكررة) وجزء من المصروفات الغير مباشرة ( كالتدريب ، الصيانة ، الإدارة ) ، أما بالنسبة للمصروفات المباشرة فهي موضحة بالتفصيل في جدول 4.2 .
The cost of Geriatric Hospital does not include the costs of Long Stay Wards.	تكلفة مستشفى رعاية المسنين لا يشمل تكلفة أجنحة الإقامة الطويلة .
Salmaniya Medical Complex :	مجمع السلمانية الطبي :
a) the cost includes cost of SMC Maternity Unit.	أ) التكلفة تشمل تكلفة وحدة الولادة بالمجمع .
b) number of physicians include physicians at Geriatric & Maternity Hospitals.	ب) عدد الأطباء يشمل أطباء مستشفى العجزة ومستشفيات الولادة .
Geriatric Hospital & Long Stay total Beds including beds located for long stay at Periphery Hospitals.	جملة الأسرة في مستشفى رعاية المسنين وأجنحة الإقامة الطويلة : تشمل الأسرة المخصصة للإقامة الطويلة بمستشفيات الولادة .
Muharraq Maternity Hospital closed in September 2012 and Sitra Maternity Hospital closed in October 2012.	تم اغلاق مستشفى المحرق للولادة في سبتمبر 2012 و مستشفى ستره للولادة في أكتوبر 2012 .

### Tables:1.1, 1.7, 1.8, 1.11, 1.12 and 1.13:

### الجداول 1.1 ، 1.7 ، 1.8 ، 1.11 ، 1.12 و 1.13 :

To overcome the issue of under reporting and registration of infant deaths (Less than one year) since 2010 and maternal mortality since 2011 to calculate death rates in this table , data were based on two sources:

لاحتساب المعدلات في هذا الجدول ، وللتغلب على مشكلة عدم التبليغ عن وفيات الرضع لقسم تسجيل المواليد والوفيات بإدارة الصحة العامة منذ عام 2010 ، ووفيات الامومة في منذ عام 2011 . فقد تم اعتماد مصدرين لإستكمال البيانات وهما كالآتي :

- 1) Birth and Death Registration System database
- 2) Salmaniya Medical Complex Discharges system (Deaths) database for less than one year

- 1) قاعدة بيانات نظام تسجيل المواليد والوفيات
- 2) قاعدة بيانات نظام تسجيل المرخصين (المُوفين) من مجمع السلمانية الطبي للفئة العمرية الأقل من عام.

While all other tables regarding reported deaths referred to Birth and Death Registration Database System only as previous years.

بينما تم تحليل و عرض بقية جداول الوفيات المبلغ عنها إستناداً على قاعدة بيانات نظام تسجيل المواليد والوفيات فقط ، كما في الأعوام السابقة

جدول 1.1  
المؤشرات الديموغرافية والاقتصادية والاجتماعية 2008 - 2012  
Demographic and Socioeconomic Indicators 2008 - 2012

Indicator	2012	2011	2010	2009	2008	المؤشر
<b>Demographic</b>						<b>الديموغرافية</b>
Area (sq.km)	...	767.3	762.3	760.5	757.5	المساحة ( كيلومتر مربع )
Population <sup>1</sup>	...	1,195,020	1,228,543	1,178,415	1,106,509	السكان <sup>1</sup>
Crude birth rate per 1000 population (reported) <sup>2</sup>	15.6	14.7	14.8	15.0	15.3	معدل المواليد لكل 1000 من السكان ( المبلغ عنها ) <sup>2</sup>
Crude death rate per 1000 population (reported) <sup>2</sup>	2.1	2.1	2.0	2.0	2.2	معدل الوفيات لكل 1000 من السكان ( المبلغ عنها ) <sup>2</sup>
Population growth rate %	...	...	5.8	6.8	6.2	معدل النمو السكاني
% population <15	...	20.9	20.2	20.3	20.2	% السكان أقل من 15
% population 15-64	...	76.8	77.7	77.5	77.4	% السكان 15-64
% population 65+	...	2.2	2.1	2.1	2.4	% السكان 65 +
Total dependency ratio	...	30.1	28.7	29.0	29.1	نسبة الإعالة الكلية
Total fertility rate per women ( Female 15-49 )	2.1	2.0	1.9	2.0	1.9	معدل الخصوبة الكلي للمرأة الواحدة ( الإناث 15-49 )
<b>Socioeconomic</b>						<b>الاقتصادية والاجتماعية</b>
Unemployment rate <sup>3</sup>						معدل البطالة <sup>3</sup>
Male	...	...	2.0	...	...	ذكور
Female	...	...	9.0	...	...	إناث
Total	...	...	4.3	4.0	3.7	الجملة
Smokers 15+ years (Bahraini %) (2007 data) <sup>4</sup>						نسبة المدخنين 15 سنة فأكثر ( للبحرينيين ) ( بيانات 2007 ) <sup>4</sup>
Male	...	...	...	...	33.4	ذكور
Female	...	...	...	...	7.0	إناث
Total	...	...	...	...	19.9	الجملة
Adult literacy rate 15+ years (Bahraini %)						النسبة المئوية لمعدل معرفة القراءة والكتابة 15 سنة فأكثر ( للبحرينيين )
Male	...	...	96.6	...	...	ذكور
Female	...	...	90.4	...	...	إناث
Total	...	...	93.5	...	...	الجملة
Gross School enrollment ratio 1st level % - Bahraini only - (Primary and Intermediate Level) <sup>5</sup>						إجمالي النسبة المئوية للملتحقين بالمدارس ( المستوى الأول - البحرينيين فقط ) - ( المرحلة الابتدائية والإعدادية "المتوسطة" ) <sup>5</sup>
Male	...	...	111.3	...	...	ذكور
Female	...	...	111.8	...	...	إناث
Total	...	...	111.5	...	...	الجملة
Gross School enrollment ratio 2nd level % - Bahraini only - (Secondary Level) <sup>5</sup>						إجمالي النسبة المئوية للملتحقين بالمدارس ( المستوى الثاني - البحرينيين فقط ) - ( المرحلة الثانوية ) <sup>5</sup>
Male	...	...	99.9	...	...	ذكور
Female	...	...	96.5	...	...	إناث
Total	...	...	98.2	...	...	الجملة

<sup>1</sup> 2010 Population data was updated based on estimated population - July 2010.

<sup>2</sup> 2010, 2011 and 2012 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

<sup>3</sup> Source: Monthly Statistical Report (December), Ministry of Labor / Central Informatics & Communication Organization.

<sup>4</sup> Source: National Non-Communicable Diseases Risk Factors Survey 2007, Kingdom of Bahrain.

<sup>5</sup> Source: Ministry of Education / Central Informatics & Communication Organization - Census data 2010 .

(...) Not available

<sup>1</sup> تم تحديث بيانات السكان لعام 2010 بناء على الإسقاطات السكانية - يوليو 2010 .

<sup>2</sup> بيانات عامي 2010 ، 2011 ، 2012 بناء على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .

<sup>3</sup> المصدر: بيانات التقرير الإحصائي الشهري لوزارة العمل لشهر ديسمبر / الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات .

<sup>4</sup> المصدر: المسح الوطني لعوامل الإختطار للأمراض المزمنة 2007 ، مملكة البحرين .

<sup>5</sup> المصدر : وزارة التربية والتعليم / الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات - تعداد 2010 .

(...) غير متوفر

جدول 1.2  
الموارد الصحية 2008 - 2012  
Health Resources 2008 - 2012

Indicator	2012 ***	2011	2010	2009	2008	المؤشر
<b>Budgetary Resources (at Current Prices) (B.D.)</b>						<b>الموارد المالية ( بالأسعار الجارية ) ( دينار بحريني )</b>
Ministry of Health Expenditure (including projects) (million B.D.)	232.1	211.9	196.3	193.4	173.6	مصروفات وزارة الصحة ( تشمل المشاريع ) - بالمليون دينار بحريني
Total Public Expenditure (million B.D.)	3,260.9	2,853.0	2,635.4	2,082.2	2,060.3	إجمالي المصروفات العامة للدولة - بالمليون دينار بحريني
% Allocated to the Ministry of Health from Government Total Budget (including projects)	7.1	7.4	7.4	9.3	8.4	نسبة مخصصات وزارة الصحة من إجمالي الميزانية الحكومية ( يشمل المشاريع )
Gross Domestic Product (GDP) per capita *	9,311.0	9,138.4	7,869.6	7,319.0	8,736.7	متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي *
Gross National Income / Product (GNP) per capita *	8,134.2	7,953.9	7,143.3	6,553.3	8,422.9	متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي *
Gross National Desposable Income (GNDI) per capita *	7,498.1	7,308.9	6,640.9	6,109.5	7,819.9	متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح *
Ministry of Health Expenditure as % of GDP *	2.0	1.9	2.0	2.2	1.8	نفقات وزارة الصحة كنسبة مئوية من الناتج المحلي الإجمالي *
Ministry of Health Annual Budget per capita (including projects) **	189.3	177.3	159.7	164.1	156.9	نصيب الفرد من الميزانية السنوية لوزارة الصحة ( تشمل المشاريع ) **
<b>Human Resources</b>						<b>الموارد البشرية</b>
Doctor per 10,000 population	27.9	24.4	20.9	21.1	21.1	الطبيب لكل 10,000 من السكان
Dentist per 10,000 population	4.5	4.4	3.0	3.0	3.2	أطباء الأسنان لكل 10,000 من السكان
Nurse and midwives per 10,000 population	51.3	44.3	41.6	41.7	42.0	ممرضين وممرضات وقابلات لكل 10,000 من السكان
Pharmacists and Technicians per 10,000 population	6.2	5.8	5.6	5.7	6.0	الصيدالدة وفنيو صيدلة لكل 10,000 من السكان
Beds per 10,000 population	20.4	20.8	17.3	17.7	19.0	الأسرة لكل 10,000 من السكان
Primary Health Care Units and Centers per 10,000 population	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	وحدات ومراكز الرعاية الصحية الأولية لكل 10,000 من السكان
Nurse per doctor	1.8	1.8	2.0	2.0	2.0	ممرض لكل طبيب

\* Data was updated in November 2013, source : National Account 2012.

\*\* Data was updated for the years 2009 and 2010.

\*\*\* 2012 preliminary data.

Notes: Private Clinics:

1) The number including only medical and allied health manpower working full time in private clinics, excluding physicians at government sector and have LPP clinics to avoid repetition.

2) Nurses and Allied Health - 2008 data.

\* تم تحديث البيانات في نوفمبر 2013 ، المصدر : الحسابات القومية 2012 .

\*\* تم تحديث بيانات عام 2009 و 2010 .

\*\*\* بيانات عام 2012 أولية .

ملاحظات : العيادات الخاصة

1) العدد يشمل فقط القوى العاملة بالمهن الطبية والمساعدة الذين يعملون بدوام كامل في العيادات الخاصة ، ولا يشمل الاطباء العاملين في القطاع الحكومي ولديهم عيادات مسانئة خاصة لعدم تكرار اعداد العاملين الصحيين .

2) الممرضين والمهن الطبية المساعدة - بيانات عام 2008 .

جدول 1.3  
الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2008 - 2012  
Health Resources by Health Sector ( Government-Private ) 2008 - 2012

Description	2012	2011	2010	2009	2008	البيان
<b>Physicians</b>						الأطباء
Government	2,061	1,575	1,536	1,475	1,409	حكومي
Private	1,363	1,335	1,034	1,006	923	خاص
<b>Total</b>	<b>3,424</b>	<b>2,910</b>	<b>2,570</b>	<b>2,481</b>	<b>2,332</b>	الجملة
<b>Dentists</b>						أطباء الأسنان
Government	165	153	149	141	140	حكومي
Private	391	373	217	211	214	خاص
<b>Total</b>	<b>556</b>	<b>526</b>	<b>366</b>	<b>352</b>	<b>354</b>	الجملة
<b>Nurses</b>						ممرضين
Government	4,918	3,988	3,841	3,708	3,510	حكومي
Private	1,372	1,310	1,267	1,210	1,142	خاص
<b>Total</b>	<b>6,290</b>	<b>5,298</b>	<b>5,108</b>	<b>4,918</b>	<b>4,652</b>	الجملة
<b>Allied Health ( incl. Pharmacists &amp; Technicians)</b>						مهن طبية مساندة (تشمل الصيدالة وفتيو صيدلة)
Government	1,730	1,506	1,570	1,436	1,350	حكومي
Private *	993	972	891	924	889	خاص *
<b>Total</b>	<b>2,723</b>	<b>2,478</b>	<b>2,461</b>	<b>2,360</b>	<b>2,239</b>	الجملة
<b>Pharmacists &amp; Technicians</b>						الصيدالة وفتيو صيدلة
Government	308	256	253	241	237	حكومي
Private	448	442	433	431	426	خاص
<b>Total</b>	<b>756</b>	<b>698</b>	<b>686</b>	<b>672</b>	<b>663</b>	الجملة
<b>In-Patients</b>						المرضى الداخليون
Government	80,881	66,966	73,496	75,767	77,182	حكومي
Private	30,246	27,034	24,826	28,914	20,988	خاص
<b>Total</b>	<b>111,127</b>	<b>94,000</b>	<b>98,322</b>	<b>104,681</b>	<b>98,170</b>	الجملة

\* Private Sector:

- a) Private Sector includes Private Hospitals, Private Clinics and Private Company Clinics.  
b) Medical Manpower in Private Clinics excluding those who work as full time in any other Health Institutes.  
c) Latest update for Nurses and Allied Health was in 2008.

\* القطاع الخاص :

- أ) القطاع الخاص يشمل المستشفيات الخاصة والعيادات الخاصة وعيادات الشركات الخاصة .  
ب) القوى العاملة في العيادات الخاصة لا تشمل من يعمل بنظام كامل في أي مؤسسة صحية أخرى .  
ج) آخر تحديث للممرضين والمهن الطبية المساندة كان في عام 2008 .

(Cont'd) Table 1.3 جدول (تابع) الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2012 - 2008  
Health Resources by Health Sector ( Government-Private ) 2008 - 2012

Description	2012	2011	2010	2009	2008	البيان
<b>Out-Patients</b>						زيارات العيادات الخارجية
Government	5,301,402	4,548,844	4,868,596	4,619,633	4,390,811	حكومي
Private <sup>1</sup>	1,230,005	1,094,054	1,014,834	965,415	844,733	خاص <sup>1</sup>
<b>Total</b>	<b>6,531,407</b>	<b>5,642,898</b>	<b>5,883,430</b>	<b>5,585,048</b>	<b>5,235,544</b>	الجملة
<b>Hospitals</b>						المستشفيات
Government	9	9	9	10	10	حكومي
Private	15	15	14	13	13	خاص
<b>Total</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>23</b>	<b>23</b>	<b>23</b>	الجملة
<b>Beds</b>						الأسرة
Government	2,046	2,044	1,719	1,706	1,726	حكومي
Private	452	442	411	384	378	خاص
<b>Total</b>	<b>2,498</b>	<b>2,486</b>	<b>2,130</b>	<b>2,090</b>	<b>2,104</b>	الجملة
<b>Primary Health Care Units and Centers</b>						وحدات ومراكز الرعاية الصحية الأولية
Government <sup>2</sup>	26	25	24	24	23	حكومي <sup>2</sup>
Private	...	...	...	...	...	خاص
<b>Total</b>	<b>26</b>	<b>25</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>23</b>	الجملة
<b>Estimated Cost (million Bahraini Dinars)<sup>3</sup></b>						التكلفة التقديرية (مليون دينار بحريني) <sup>3</sup>
<b>Government</b>	<b>320.9</b>	<b>292.2</b>	<b>234.0</b>	<b>223.5</b>	<b>199.5</b>	حكومي
Ministry of Health (including Projects)	232.2	211.9	196.3	193.4	173.6	وزارة الصحة (تشمل المشاريع)
Other Government Hospitals	88.7	80.3	37.8	30.1	25.9	المستشفيات الحكومية الأخرى
<b>Private</b>	<b>117.2</b>	<b>117.2</b>	<b>101.7</b>	<b>93.6</b>	<b>73.9</b>	الخاص

Note: Outpatients visits 2009 reviewed and updated .

<sup>1</sup> Private sector: excluding private clinics, data not available.

<sup>2</sup> Including Directorate of Health & Social Affairs at Ministry of Interior.

<sup>3</sup> Sources :

- Ministry of Health (Directorate of Finance)
- Central Informatics & Communication Organization
- Ministry of Finance

ملاحظة : تم مراجعة وتحديث بيانات زيارات العيادات الخارجية لعام 2009 .

<sup>1</sup> القطاع الخاص : لايشمل بيانات العيادات الخاصة لعدم توفرها .

<sup>2</sup> يشمل إدارة الشؤون الصحية والإجتماعية التابعة لوزارة الداخلية .

<sup>3</sup> المصادر :

- وزارة الصحة (إدارة المالية)
- الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات
- وزارة المالية

**جدول 1.4**  
**الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2012**  
**Health Resources by Health Sector ( Government-Private ) 2012**

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out- Patients	المرضى الداخليين In- Patients	الأسرة Beds	القوى العاملة الآخري Other Manpower	القوى العاملة الطبية والمساعدة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
					مهن طبية مساعدة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء الأسنان Dentists	الأطباء Physicians	
<b>Government Sector</b>									<b>القطاع الحكومي</b>
Ministry of Health	4,386,687	50,799	1,320	4,189	1,161	3,088	139	1,244	وزارة الصحة
Bahrain Defence Force - Royal Medical Services	529,075	21,462	353	1,049	354	1,034	18	376	قوة دفاع البحرين - قيادة الخدمات الطبية الملكية
King Hamad University Hospital	202,155	8,620	373	186	171	739	...	403	مستشفى الملك حمد الجامعي
Directorate of Health & Social Affairs	183,485	NA	NA	179	44	57	8	22	إدارة الشؤون الصحية والإجتماعية
Arabian Gulf University	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	16	جامعة الخليج العربي
<b>Total</b>	<b>5,301,402</b>	<b>80,881</b>	<b>2,046</b>	<b>5,603</b>	<b>1,730</b>	<b>4,918</b>	<b>165</b>	<b>2,061</b>	<b>الجملة</b>

**Notes:**

- 1) Allied Health : including Pharmacists & Technicians .
- 2) Beds: excluding baby cots at Special Care Baby Unit.
- 3) Other Manpower: covering all non-medical categories such as administration ...etc.).
- 4) Bahrain Defence Force - Royal Medical Services: including Shaikh Mohammed Bin Salman Al-Khalifa Cardiac Center data .
- 5) King Hamad University Hospital: estimated data .

**ملاحظات :**

- 1) مهن طبية مساندة : تشمل الصيدالة وفنيو صيدلة .
- 2) الأسرة : العدد لا يشمل أسرة وحدة العناية الخاصة بالمواليد .
- 3) القوى العاملة الأخرى : البيانات تشمل فقط الفئات الغير طبية (مثل الإدارة ... الخ) .
- 4) قوة دفاع البحرين - قيادة الخدمات الطبية الملكية : البيانات تشمل مركز الشيخ محمد بن سلمان آل خليفة للقلب .
- 5) مستشفى الملك حمد الجامعي : بيانات تقديرية .



(Cont'd) Table 1.4 جدول (تابع) الموارد الصحية حسب القطاع الصحي (الحكومي - الخاص) 2012  
Health Resources by Health Sector (Government-Private) 2012

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out- Patients	المرضى الداخليين In- Patients	الأسرة Beds	القوى العاملة الآخري Other Manpower	القوى العاملة الطبية والمساعدة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
					مهن طبية مساعدة Allied Health	ممرضين Nurses	أطباء الأسنان Dentists	الأطباء Physicians	
<b>Private Sector</b>									<b>القطاع الخاص</b>
<b>Private Hospitals</b>	<b>1,164,717</b>	<b>30,246</b>	<b>452</b>	<b>1,196</b>	<b>315</b>	<b>766</b>	<b>68</b>	<b>452</b>	<b>المستشفيات الخاصة</b>
International Hospital of Bahrain	53,009	2,398	62	119	36	73	5	72	مستشفى البحرين الدولي
American Mission Hospital	212,635	2,838	37	181	70	103	14	77	مستشفى الأرسالية الأمريكية
Awali Hospital (2010 data)	96,073	832	28	13	14	62	2	18	مستشفى العوالي (بيانات 2010)
Gulf Dental Speciality Hospital	11,888	NA	8	14	7	12	10	N/A	مستشفى الخليج التخصصي للأسنان
Ibn Al-Nafees Hospital	129,290	6,586	45	205	28	90	NA	31	مستشفى ابن النفيس
Bahrain Specialist Hospital	127,458	5,438	72	340	63	128	6	77	مستشفى البحرين التخصصي
Noor Specialist Hospital	18,432	1,515	24	14	4	24	4	25	مستشفى نور التخصصي
Dr. Tariq Hospital	10,235	135	22	12	2	24	NA	9	مستشفى الدكتور طارق
Al-Hilal Hospital	178,614	3,010	45	76	16	56	5	38	مستشفى الهلال
Al-Baraka Fertility Hospital	10,800	500	14	15	4	7	NA	4	مستشفى البركة للحصوبة
Al-Amal Hospital	105,746	890	20	26	15	14	5	22	مستشفى الأمل
Al-Kindi Specialised Hospital	89,940	2,410	18	42	13	52	10	30	مستشفى الكندي التخصصي
International Medical City Hospital <sup>1</sup>	43,200	NA	NA	21	10	15	3	8	مستشفى مدينة الطب الدولية <sup>1</sup>
German Orthopaedic Hospital	5,501	414	26	21	2	30	NA	6	المستشفى الألماني للعظام
Royal Bahrain Hospital	71,896	3,280	31	97	31	76	4	35	مستشفى رويال البحرين
<b>Private Clinics (2011 data)<sup>2</sup></b>	<b>...</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>...</b>	<b>659</b>	<b>552</b>	<b>322</b>	<b>879</b>	<b>العيادات الخاصة (بيانات 2011)<sup>2</sup></b>
<b>Gulf Diabetes Specialist Center (Joslin)</b>	<b>5,256</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>25</b>	<b>9</b>	<b>12</b>	<b>NA</b>	<b>10</b>	<b>مركز الخليج التخصصي للسكر (جوسلين)</b>
<b>Private Company Clinics</b>	<b>60,032</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>10</b>	<b>42</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>العيادات الخاصة للشركات</b>
Aluminium Bahrain (ALBA)	17,278	NA	NA	7	1	12	NA	1	ألومنيوم البحرين (ألبا)
Arab Shipbuilding and Repair Yard Co. (ASRY)	13,484	NA	NA	5	3	14	NA	2	الشركة العربية لبناء وإصلاح السفن (أسري)
Gulf Air	19,198	NA	NA	5	5	4	1	5	طيران الخليج
Gulf Aluminium Rolling Mill Co. (GARMCO)	2,434	NA	NA	NA	NA	7	NA	1	شركة الخليج لدرقطة الألومنيوم (جارمكو)
Gulf Petrochemical Industries Co. (GPIC)	7,638	NA	NA	1	1	5	-	1	شركة الخليج لصناعة البتروكيماويات
<b>Royal College of Surgeons in Ireland - Medical University of Bahrain</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>12</b>	<b>الكلية الملكية للجراحين في أيرلندا - جامعة البحرين الطبية</b>
<b>Total</b>	<b>1,230,005</b>	<b>30,246</b>	<b>452</b>	<b>1,239</b>	<b>993</b>	<b>1,372</b>	<b>391</b>	<b>1,363</b>	<b>الجملة</b>
<b>Grand Total</b>	<b>6,531,407</b>	<b>111,127</b>	<b>2,498</b>	<b>6,842</b>	<b>2,723</b>	<b>6,290</b>	<b>556</b>	<b>3,424</b>	<b>الإجمالي العام</b>

<sup>1</sup> International Medical City Hospital was put on hold as a hospital until further notice .

<sup>2</sup> Private Clinics:

a) Medical Manpower in Private Clinics excluding those who work as full time in any other Health Institutes.

b) Latest update for Nurses and Allied Health was in 2008.

c) International Medical City Hospital was put on hold as a hospital until further notice .

<sup>1</sup> مستشفى مدينة الطب الدولية : تم إيقاف العمل به كمستشفى حتى إشعار آخر .

<sup>2</sup> العيادات الخاصة :

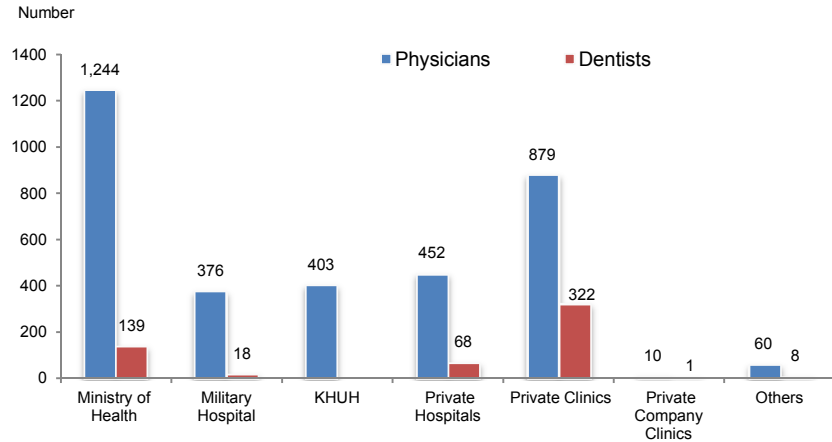
أ) القوى العاملة في العيادات الخاصة لا تشمل من يعمل بنظام كامل في أي مؤسسة صحية أخرى .

ب) آخر تحديث للممرضين والمهن الطبية المساعدة كان في عام 2008 .

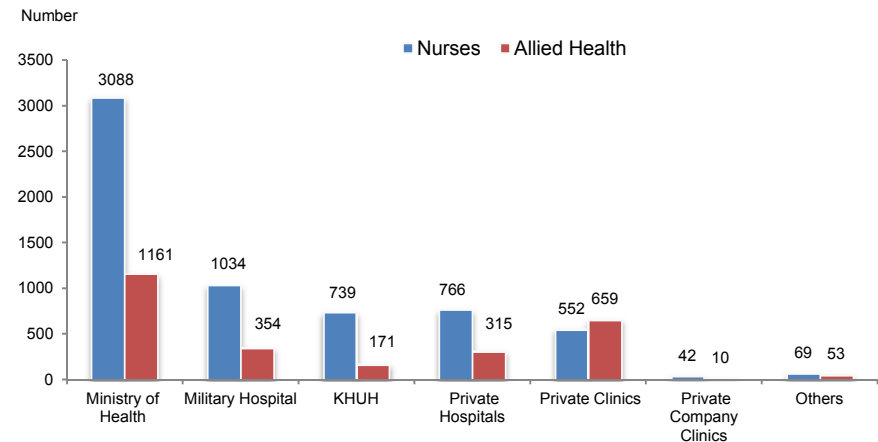
ج) مستشفى مدينة الطب الدولية : تم إيقاف العمل به كمستشفى حتى إشعار آخر .

رسم بياني  
 2012 موارد الرعاية الصحية  
 Health Care Resources 2012

Physicians and Dentists

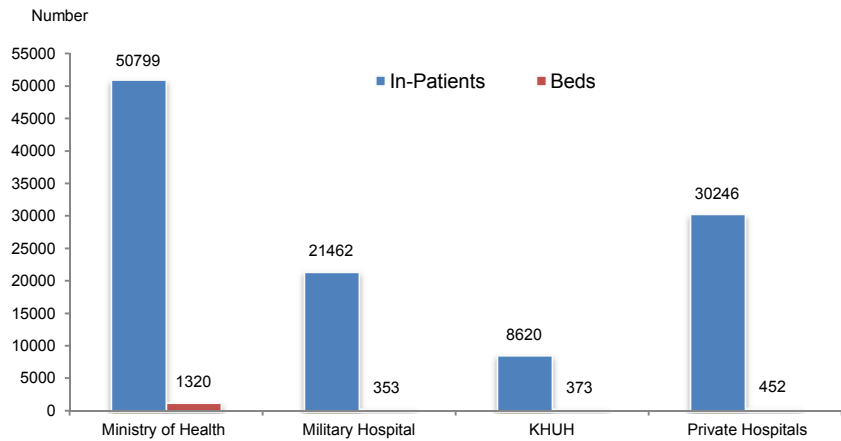


Nurses and Allied Health

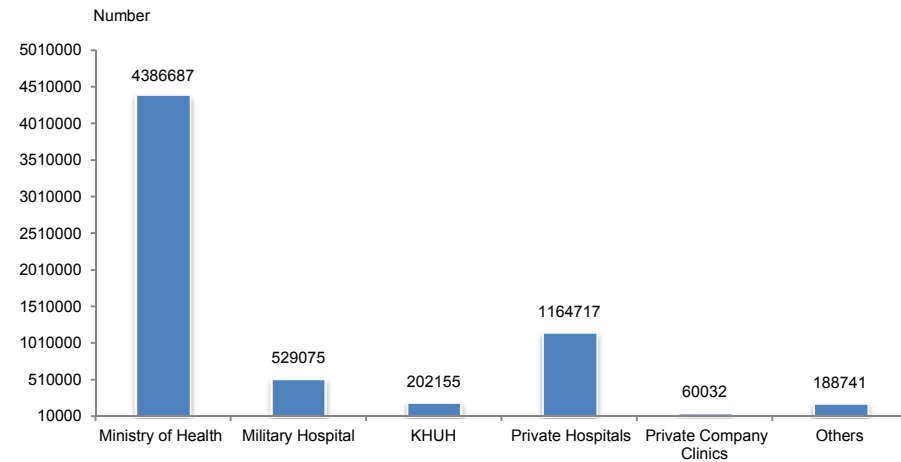


Private Clinics: latest update for Nurses and Allied Health 2008.

In-Patient and Beds



Out-Patient



Reference: Table 1.4

مرجع: جدول 1.4

جدول 1.5  
الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2012  
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2012

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out-Patients	المرضى الداخليون In-Patients	الأسرة Beds	القوى العاملة الطبية والمساندة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء أسنان Dentists	الأطباء Physicians	
<b>Primary &amp; Preventive Health Care</b>	<b>3,787,365</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>559</b>	<b>603</b>	<b>108</b>	<b>342</b>	الرعاية الصحية الأولية والوقائية
Public Health Directorate	NA	NA	NA	37	3	-	13	ادارة الصحة العامة
Health Centers Administration	NA	NA	NA	1	11	-	14	ادارة المراكز الصحية
Health Reinforcement Directorate	NA	NA	NA	2	-	-	3	ادارة تعزيز الصحة
Health Centers	3,787,365	NA	NA	517	505	108	309	المراكز الصحية
Health Region I								المنطقة الصحية الأولى
Muharraq	418,931	NA	NA	27	38	5	27	المحرق
Sh.Salman	138,709	NA	NA	13	18	2	11	الشيخ سلمان
National Bank of Bahrain - Arad	101,174	NA	NA	26	14	3	9	بنك البحرين الوطني - عراد
National Bank of Bahrain - Dair	79,541	NA	NA	14	12	4	9	بنك البحرين الوطني - الدير
Bank of Bahrain and Kuwait - Hidd	101,127	NA	NA	24	15	7	9	بنك البحرين والكويت - الحد
Bahrain Int'l. Airport Clinic	14,654	NA	NA	-	4	-	4	عيادة مطار البحرين الدولي
Total Region I	854,136	NA	NA	104	101	21	69	جملة المنطقة الأولى
Health Region II								المنطقة الصحية الثانية
Naim	220,693	NA	NA	69	26	14	19	النعيم
Ibn Sinna	55,331	NA	NA	17	17	3	7	ابن سينا
Sh.Sabah Al Salem	98,336	NA	NA	13	18	3	7	الشيخ صباح السالم
Hooraa	51,626	NA	NA	8	13	2	3	الحورة
Al Razi (Workers H.C.)	149,024	NA	NA	16	17	2	14	الرازي (علاج العمال)
Total Region II	575,010	NA	NA	123	91	24	50	جملة المنطقة الثانية
Health Region III								المنطقة الصحية الثالثة
Isa Town	377,206	NA	NA	38	39	4	27	مدينة عيسى
Jidhafs	201,120	NA	NA	22	23	3	17	جدحفص
Budaiya	156,391	NA	NA	23	25	4	12	البيديع
Bilad Al Kadeem	83,505	NA	NA	13	15	4	8	بلاد القديم
A' Ali	128,845	NA	NA	14	16	4	13	عالي
Budaiya Coastal Clinic	885	NA	NA	...	...	...	...	عيادة البيديع الساحلية
Total Region III	947,952	NA	NA	110	118	19	77	جملة المنطقة الثالثة

Note: Medical & Para-Medical Manpower are distributed by cost centers.  
- for more information refer to conventions used in the report.

ملاحظة : تم توزيع القوى العاملة الطبية والمساندة حسب مراكز التكلفة .  
- للمزيد من المعلومات انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

(Cont'd) Table 1.5 جدول (تابع) الموارد المختارة للرعاية الصحية بوزارة الصحة 2012  
Selected Health Care Resources at Ministry of Health 2012

Institution	زيارات العيادات الخارجية Out-Patients	المرضى الداخليون In-Patients	الأسرة Beds	القوى العاملة الطبية والمساندة Medical & Para-Medical Manpower				المؤسسات
				مهن طبية مساندة Allied Health	ممرضات Nurses	أطباء أسنان Dentists	الأطباء Physicians	
Health Region IV								المنطقة الصحية الرابعة
Sitra	184,580	NA	NA	22	30	6	16	سترة
Hamad Kanoo	400,316	NA	NA	34	35	7	26	حمد كانو
East Riffa	142,384	NA	NA	17	24	6	11	الرفاع الشرقي
Ahmed Ali Kanoo	93,018	NA	NA	36	24	10	8	أحمد علي كانو
Total Region IV	820,298	NA	NA	109	113	29	61	جملة المنطقة الرابعة
Health Region V								المنطقة الصحية الخامسة
Hamad Town	162,803	NA	NA	23	27	4	15	مدينة حمد
Mohammed Jassim Kanoo	285,371	NA	NA	30	25	7	21	محمد جاسم كانو
Kuwait	111,081	NA	NA	15	23	4	11	الكويت
Zallaq	23,844	NA	NA	2	4	-	4	الزلاق
Jaw & Asker Clinic	6,870	NA	NA	1	3	-	1	عيادة جو وعسكر
Total Region V	589,969	NA	NA	71	82	15	52	جملة المنطقة الخامسة
<b>School Health Program</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>2</b>	<b>84</b>	<b>NA</b>	<b>3</b>	برنامج الصحة المدرسية
<b>Secondary Health Care (Hospitals)</b>	<b>599,322</b>	<b>50,799</b>	<b>1,320</b>	<b>568</b>	<b>2,454</b>	<b>10</b>	<b>743</b>	الرعاية الصحية الثانوية (المستشفيات)
Salmaniya Medical Complex	556,910	40,959	886	522	1,880	10	693	مجمع السلمانية الطبي
Psychiatric Hospital	42,412	989	226	21	289	NA	49	مستشفى الطب النفسي
Geriatric Hospital & Long Stay Wards	NA	125	70	-	95	-	-	مستشفى رعاية المسنين وأجنحة الإقامة الطويلة
Ebrahim K. Kanoo Community Medical Center	NA	2,971	44	7	52	NA	1	مركز إبراهيم خليل كانو الصحي الاجتماعي
Maternity Hospitals	NA	5,755	94	18	138	NA	-	مستشفيات الولادة
Jidhafs Hospital	NA	4,731	54	8	115	NA	-	مستشفى جدحفص
Muharraq Hospital	NA	1,009	38	10	16	NA	-	مستشفى المحرق
Sitra Hospital	NA	15	2	-	7	NA	-	مستشفى سترة
<b>Medical Commission</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>NA</b>	<b>4</b>	اللجان الطبية
<b>Training Directorate</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>3</b>	<b>-</b>	<b>20</b>	<b>74</b>	إدارة التدريب
<b>Overseas Treatment</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	العلاج بالخارج
<b>Medical Review</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4</b>	المراجعة الطبية
<b>College of Health Sciences</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>4</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	كلية العلوم الصحية
<b>Licensing and Registration</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	الترخيص والتسجيل
<b>Directorate of Pharmacy</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>12</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	إدارة الصيدلة
<b>Others</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>NA</b>	<b>15</b>	<b>31</b>	<b>1</b>	<b>73</b>	أخرى
<b>Total</b>	<b>4,386,687</b>	<b>50,799</b>	<b>1,320</b>	<b>1,161</b>	<b>3,088</b>	<b>139</b>	<b>1,244</b>	<b>الجملة</b>

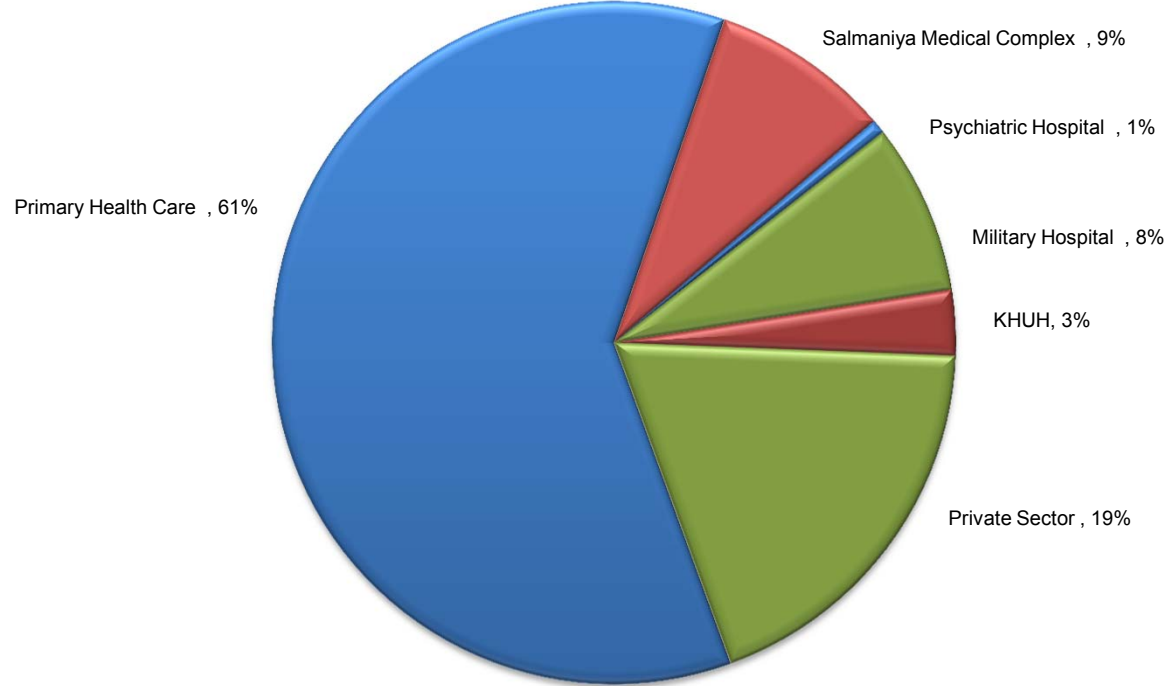
Note: Medical & Para-Medical Manpower are distributed by cost centers.

- for more information refer to conventions used in the report.

ملاحظة: تم توزيع القوى العاملة الطبية والمساندة حسب مراكز التكلفة.

- للمزيد من المعلومات انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير.

رسم بياني  
زيارات العيادات الخارجية حسب المؤسسات الصحية 2012  
Figure 1.2  
Out-Patient Visits by Health Institutions 2012



Note :

- 1) Directorate of Health and Social Affairs out-patients figures are included with the Primary Health Care.
- 2) Private Sector: private clinics data not available.

Reference: Table 1.4, 1.5

ملاحظة :

- 1) بيانات إدارة الشؤون الصحية والإجتماعية مدرجة ضمن زيارات الرعاية الصحية الأولية .
- 2) القطاع الخاص لايشمل بيانات العيادات الخاصة لعدم توفرها .

مرجع: جدول 1.4 و 1.5

جدول 1.6 Table  
الأسباب العشرة الرئيسية للخروج (أحياء و أموات) حسب التشخيص الرئيسي والجنسية والنوع والقطاع الصحي (الحكومي - الخاص ) 2012  
The Top Ten Leading Discharges (Alive and Dead) by Principal Diagnosis, Nationality, Sex and Health Sector (Government - Private) 2012

الأجمالي العام Grand Total	الجملة				Non-Bahraini				Bahraini				القطاع الصحي Health Sector	التشخيص الرئيسي Principal Diagnosis	رمز التصنيف ICD-10 Code
	Total		Male		Female		Male		Female		Male				
	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive	ميت Dead	حي Alive			
19,006	4	19,002	-	-	2	6,055	-	-	2	12,947	-	-	Government	الحمل والولادة والنفاس	O00-O99
1,224	-	1,224	-	-	-	440	-	-	-	784	-	-	Private	Pregnancy, childbirth and the puerperium	
20,230	4	20,226	-	-	2	6,495	-	-	2	13,731	-	-	Total		
5,152	85	2,254	77	2,736	11	364	6	557	74	1,890	71	2,179	Government	أمراض الجهاز التنفسي	J00-J99
716	1	326	-	389	-	97	-	149	1	229	-	240	Private	Diseases of the respiratory system	
5,868	86	2,580	77	3,125	11	461	-	706	75	2,119	71	2,419	Total		
4,911	17	2,001	21	2,872	1	421	-	978	16	1,580	21	1,894	Government	أمراض الجهاز الهضمي	K00-K99
668	-	307	1	360	-	124	-	197	-	183	1	163	Private	Diseases of the digestive system	
5,579	17	2,308	22	3,232	1	545	-	1,175	16	1,763	22	2,057	Total		
5,098	8	2,637	8	2,445	-	187	1	82	8	2,450	7	2,363	Government	أمراض الدم وأعضاء تكوين الدم واضطرابات معينة تكتنف أجهزة المناعة	D50-D89
59	1	41	-	17	1	8	-	2	-	33	-	15	Private	Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism	
5,157	9	2,678	8	2,462	1	195	1	84	8	2,483	7	2,378	Total		
4,411	132	1,396	163	2,720	16	240	35	1,002	116	1,156	128	1,718	Government	أمراض الجهاز الدوري	I00-I99
333	5	125	4	199	2	31	1	100	3	94	3	99	Private	Diseases of the circulatory system	
4,744	137	1,521	167	2,919	18	271	36	1,102	119	1,250	131	1,817	Total		
4,146	6	1,239	10	2,891	2	297	2	1,150	4	942	8	1,741	Government	الإصابات والتسممات وعواقب أخرى معينة للأسباب الخارجية	S00-T98
446	-	105	1	340	-	57	-	220	-	48	1	120	Private	Injury, poisoning and certain other consequences of external causes	
4,592	6	1,344	11	3,231	2	354	2	1,370	4	990	9	1,861	Total		
4,009	24	2,299	25	1,661	1	446	2	447	23	1,853	23	1,214	Government	أمراض الجهاز التناسلي البولي	N00-N99
547	-	344	1	202	-	151	-	105	-	193	1	97	Private	Diseases of the genitourinary system with health services	
4,556	24	2,643	26	1,863	1	597	2	552	23	2,046	24	1,311	Total		
3,657	17	1,496	26	2,118	1	284	7	600	16	1,212	19	1,518	Government	الأعراض والعلامات والموجودات السريرية والمخبرية الشاذة التي لم تصنف في مكان آخر	R00-R99
345	-	172	1	172	-	67	-	71	-	105	1	101	Private	Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings not elsewhere classified	
4,002	17	1,668	27	2,290	1	351	7	671	16	1,317	20	1,619	Total	العوامل التي تؤثر في الحالة الصحية وفي الاتصال بالخدمات الصحية	Z00-Z99
1,888	-	966	-	922	-	214	-	153	-	752	-	769	Government	Factors influencing health status and contact with health services	
1,975	-	1,177	-	798	-	478	-	370	-	699	-	428	Private	with health services	
3,863	-	2,143	-	1,720	-	692	-	523	-	1,451	-	1,197	Total	حالات معينة تنشأ في فترة ما حول الولادة	P00-P99
2,775	56	1,227	71	1,421	21	386	22	451	35	841	49	970	Government	Certain conditions originating in the perinatal period	
93	-	44	1	48	-	13	1	13	-	31	-	35	Private		
2,868	56	1,271	72	1,469	21	399	23	464	35	872	49	1,005	Total		
55,053	349	34,517	401	19,786	55	8,894	75	5,420	294	25,623	326	14,366	Government		
6,406	7	3,865	9	2,525	3	1,466	2	1,227	4	2,399	7	1,298	Private	Total المجموع	
61,459	356	38,382	410	22,311	58	10,360	77	6,647	298	28,022	333	15,664	Total		
12,826	297	5,394	335	6,800	26	983	42	1,662	271	4,411	293	5,138	Government		
1,439	2	587	6	844	-	191	119	448	2	396	6	396	Private	Others أخرى	
14,265	299	5,981	341	7,644	26	1,174	161	2,110	273	4,807	299	5,534	Total		
67,879	646	39,911	736	26,586	81	9,877	117	7,082	565	30,034	619	19,504	Government		
7,845	9	4,452	15	3,369	3	1,657	2	1,675	6	2,795	13	1,694	Private	Grand Total الجملة الكلية	
75,724	655	44,363	751	29,955	84	11,534	119	8,757	571	32,829	632	21,198	Total		

Note: data showed discharges from government hospitals (Excluding King Hamad University Hospital) and

only two private Hospitals . This reflects 68% of the total inpatients in the health sectors.

ملاحظة : البيانات توضح الخروج من المستشفيات الحكومية ( لايشمل مستشفى الملك حمد الجامعي ) وإثنان فقط من

المستشفيات الخاصة ، بما يعادل 68 % من مجموع المرضى في جميع المستشفيات .

جدول 1.7  
الإحصاءات الحيوية المبلغ عنها 2008 - 2012  
Vital Statistics Reported Data 2008 - 2012

Indicator	2012 <sup>(a)</sup>	2011 <sup>(a)</sup>	2010 <sup>(a)</sup>	2009	2008	المؤشر
Crude birth rate/1000 population	15.6	14.7	14.8	15.0	15.3	معدل المواليد الخام لكل 1000 من السكان
Still birth rate/1000 births	6.5	7.9	5.7	5.3	6.6	معدل المواليد الموتى لكل 1000 مولود
Premature birth rate/1000 live births	102.6	96.8	92.5	100.1	114.8	معدل المواليد الخدج لكل 1000 مولود حي
Sex ratio at birth : Male / (per 100 Female)	104	104	103	105	104	نسبة النوع عند الولادة : ذكر/ ( لكل 100 أنثى )
Mean of life expectancy at birth <sup>2</sup>	75.3	75.3	75.3	74.6	74.6	متوسط توقع الحياة عند الميلاد <sup>2</sup>
Prenatal mortality rate/1000 births	9.0	10.1	8.5	7.3	8.8	معدل وفيات الأجنة حول الولادة لكل 1000 مولود
Neonatal mortality rate/1000 live births	4.2	4.0	4.2	3.2	3.1	معدل وفيات الأجنة المبكرة لكل 1000 مولود حي
Postneonatal mortality rate/1000 live births	3.6	3.9	3.5	4.1	4.4	معدل وفيات الأجنة المتأخرة لكل 1000 مولود حي
Infant mortality rate/1000 live births	7.8	7.9	7.7	7.2	7.5	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي
Under 5 yrs mortality/1000 live births	9.0	9.8	9.4	8.6	9.4	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات لكل 1000 مولود حي
Under 5 yrs mortality/1000 child<5yrs old	...	1.9	1.9	1.8	2.0	معدل وفيات الأطفال أقل من 5 سنوات لكل ألف طفل أقل من 5 سنوات
Maternal mortality rate/100,000 live births *	26.2	22.8	11.0	16.9	17.7	معدل وفيات الأمومة لكل 100,000 مولود حي *
Crude death rate/1000 population	2.1	2.1	2.0	2.0	2.2	معدل الوفيات الخام لكل 1000 من السكان

\* One maternal case reported dead abroad in 2009 .

\* تم تسجيل حالة وفاة للأمومة في الخارج في عام 2009 .  
ملاحظات :

Notes :

a) To overcome the issue of under reporting and registration of infant deaths (Less than one year) since 2010 and maternal mortality since 2011 to calculate death rates in this table , data were based on two sources:

- 1) Birth and Death Registration System database .
- 2) Salmaniya Medical Complex Discharges System (Deaths) database for less than one year .  
While all other tables regarding reported deaths referred to Birth and Death Registration database System only as previous years, For more information refer to the conversions

أ ) لاحتساب المعدلات في هذا الجدول ، وللتغلب على مشكلة عدم التبليغ عن وفيات الرضع لقسم تسجيل المواليد والوفيات بإدارة الصحة العامة منذ عام 2010 ، ووفيات الأمومة في منذ عام 2011 . فقد تم اعتماد مصدرين لإستكمال البيانات وهما كالآتي  
(1) قاعدة بيانات نظام تسجيل المواليد والوفيات .  
(2) قاعدة بيانات نظام تسجيل المرخصين (المتوفين) من مجمع السلمانية الطبي للجنة العمرية الأقل من عام .  
بينما تم تحليل وعرض بقية جداول الوفيات المبلغ عنها إستناداً على قاعدة بيانات نظام تسجيل المواليد والوفيات فقط ، كما في الأعوام السابقة ، وللمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .

جدول 1.8  
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2008 - 2012  
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2008 - 2012

Indicator	2012*	2011*	2010*	2009	2008	الجنسية Nationality	المؤشر
Population	...	584,688	570,687	558,011	537,719	Bah بحريني	السكان
	...	610,332	657,856	620,404	568,790	Non-Bah غير بحريني	
	...	<b>1,195,020</b>	<b>1,228,543</b>	<b>1,178,415</b>	<b>1,106,509</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Live births by Father's Nationality	14,737	13,436	13,599	13,487	12,938	Bah بحريني	المواليد الأحياء حسب جنسية الأب
	4,255	4,014	4,419	4,354	4,084	Non-Bah غير بحريني	
	<b>18,992</b>	<b>17,450</b>	<b>18,018</b>	<b>17,841</b>	<b>17,022</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Deaths (reported)	2,061	2,074	1,911	1,887	1,906	Bah بحريني	الوفيات ( المبلغ عنهم )
	552	454	490	500	484	Non-Bah غير بحريني	
	<b>2,613</b>	<b>2,528</b>	<b>2,401</b>	<b>2,387</b>	<b>2,390</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Natural population increment	12,676	11,362	11,688	11,600	11,032	Bah بحريني	الزيادة الطبيعية في السكان
	3,703	3,560	3,929	3,854	3,600	Non-Bah غير بحريني	
	<b>16,379</b>	<b>14,922</b>	<b>15,617</b>	<b>15,454</b>	<b>14,632</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Natural population increment rate per 1000 Population	...	19.4	20.5	20.8	20.5	Bah بحريني	معدل الزيادة الطبيعية للسكان لكل 1000 من السكان
	...	5.8	6.0	6.2	6.3	Non-Bah غير بحريني	
	...	<b>12.5</b>	<b>12.7</b>	<b>13.1</b>	<b>13.2</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	

Note : These rates differ from the rates of reported births.

\* 2010, 2011 and 2012 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

ملاحظة : هذه المعدلات تختلف عن معدلات المواليد المبلغ عنها .

\* بيانات عامي 2010 ، 2011 ، 2012 بناءا على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .



(Cont'd) Table 1.8 (تابع) جدول  
الإحصاءات الحيوية المسجلة والمؤشرات الديموغرافية 2008 - 2012  
Registered Vital Statistics and Demographic Indicators 2008 - 2012

Indicator	2012*	2011*	2010*	2009	2008	الجنسية Nationality	المؤشر
Crude birth rate per 1000 population	24.6	23.0	23.8	24.2	24.1	Bah بحريني	معدل المواليد الخام لكل 1000 من السكان
	6.8	6.6	6.7	7.0	7.2	Non-Bah غير بحريني	
	<b>15.5</b>	<b>14.6</b>	<b>14.7</b>	<b>15.1</b>	<b>15.4</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Crude death rate per 1000 population	3.4	3.5	3.3	3.4	3.5	Bah بحريني	معدل الوفيات الخام لكل 1000 من السكان
	0.9	0.7	0.7	0.8	0.9	Non-Bah غير بحريني	
	<b>2.1</b>	<b>2.1</b>	<b>2.0</b>	<b>2.0</b>	<b>2.2</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
General fertility rate ( Female 15-49 )	78.6	75.6	79.2	81.0	80.4	Bah بحريني	معدل الخصوبة العام ( الإناث 15-49 )
	52.2	47.3	41.7	43.7	42.3	Non-Bah غير بحريني	
	<b>67.1</b>	<b>63.2</b>	<b>61.4</b>	<b>63.7</b>	<b>62.8</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Total fertility rate per women ( Female 15-49 )	2.7	2.6	2.7	2.8	2.8	Bah بحريني	معدل الخصوبة الكلي للمرأة الواحدة ( الإناث 15-49 )
	1.6	1.5	1.3	1.3	1.3	Non-Bah غير بحريني	
	<b>2.1</b>	<b>2.0</b>	<b>1.9</b>	<b>2.0</b>	<b>1.9</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Infant mortality rate per 1000 live births*	7.6	8.4	8.4	7.7	7.3	Bah بحريني	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي *
	8.7	6.5	6.5	5.5	8.1	Non-Bah غير بحريني	
	<b>7.8</b>	<b>8.0</b>	<b>7.8</b>	<b>7.2</b>	<b>7.5</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	
Sex ratio at birth (Male : 100 Female)	103	105	103	104	104	Bah بحريني	نسبة النوع عند الولادة ( ذكر : 100 أنثى )
	108	101	103	103	105	Non-Bah غير بحريني	
	<b>104</b>	<b>104</b>	<b>103</b>	<b>104</b>	<b>104</b>	<b>Total</b> <b>الجملة</b>	

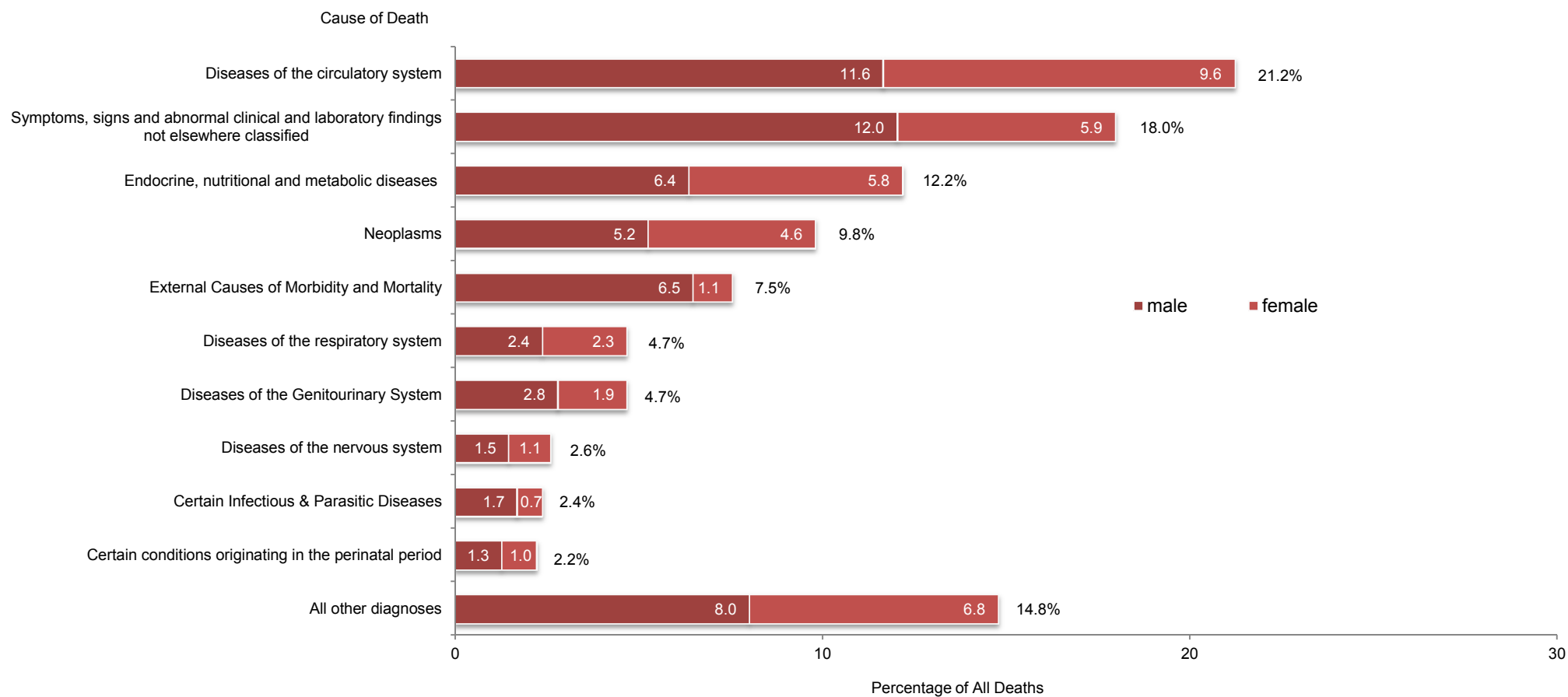
Note : These rates differ from the rates of reported births.

\* 2010, 2011 and 2012 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the convensions used in this chapter.

ملاحظة : هذه المعدلات تختلف عن معدلات المواليد المبلغ عنها .

\* بيانات عامي 2010 ، 2011 ، 2012 بناءا على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .

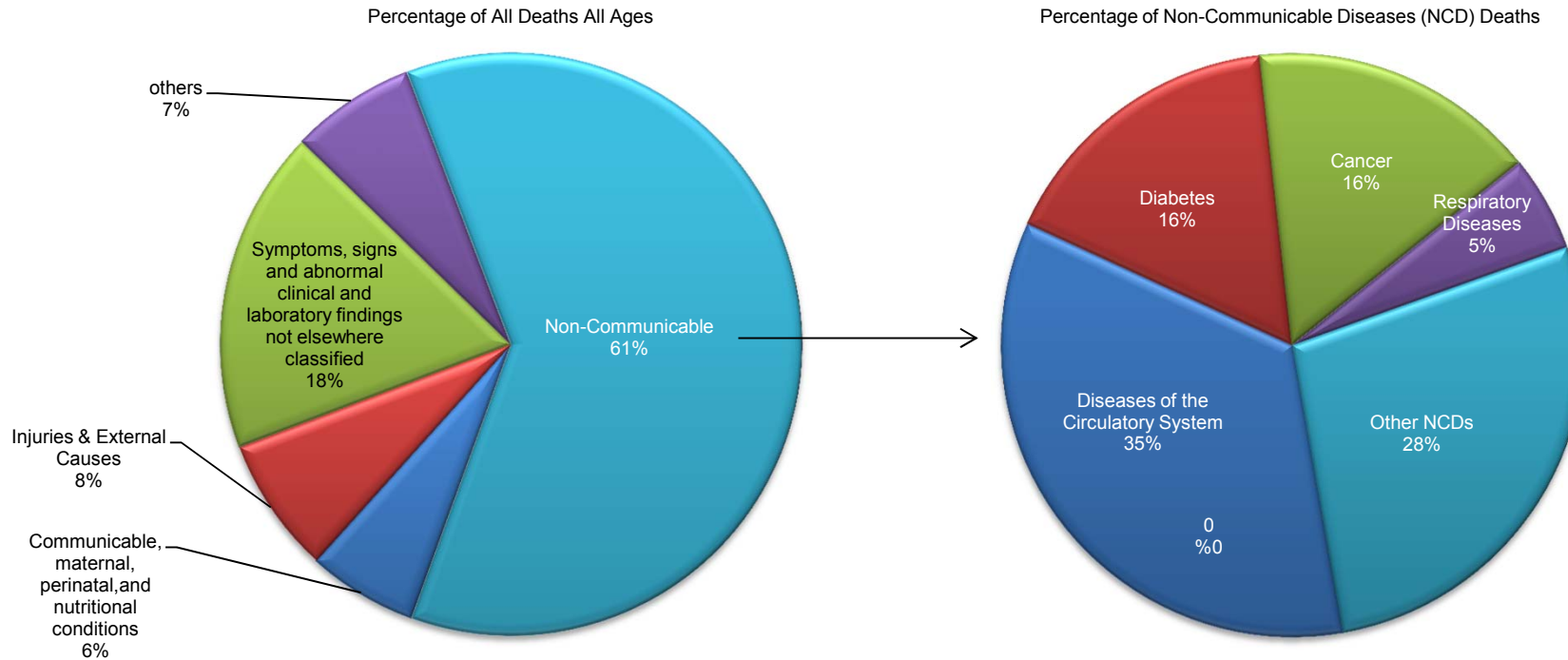
رسم بياني  
**Figure 1.3**  
 الأسباب العشرة الرئيسية للوفاة لجميع الأعمار حسب التشخيص الرئيسي والنوع 2012  
**The Top Ten Leading Causes of Death of all ages by Principal Diagnosis and Sex 2012**



Reference: Table 3.22

مرجع: جدول 3.22

رسم بياني  
 توزيع الوفيات حسب مجموعات الأمراض 2012  
 Distribution of Deaths by Diseases Group 2012



**Group I** comprised communicable, maternal, perinatal, and nutritional conditions (International Classification of Diseases (10th revision) (ICD-10) codes A00–B99, G00, N70–N73, J00–J06, J10–J18, J20–J22, H65–H66, O00–O99, P00–P96, E00–E02, E40–E46, E50, D50). (For an explanation of these codes in terms of disease and injury entities, see WHO (1992).)

**Group II** comprised non-communicable diseases (ICD-10 codes C00–C97, D00–D48, D51–D89, E03–E07, E10–E16, E20–E34, E51–E89, F00–F99, G03–G99, H00–H61, H68–H95, I00–I99, J30–J99, K00–K92, N00–N64, N75–N99, L00–L99, M00–M99, Q00–Q99).

**Group III** comprised injuries (ICD-10 codes V01–Y89).

**Group IV** Symptoms, signs and abnormal clinical and laboratory findings not elsewhere classified (ICD-10 codes R00–R99).

جدول 1.9  
نسبة التغطية بالتطعيمات الروتينية للرضع والاطفال والحوامل 2008 - 2012  
Routine Infants, Childhood and Pregnant Women Vaccination Coverage 2008 - 2012

Description	2012	2011	2010	2009	2008	البيان
Population with access to local health services	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم الخدمات الصحية الأولية
Population with access to safe drinking water	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم المياه الصالحة للشرب
Population with adequate excreta disposal facilities	100	100	100	100	100	السكان الذين تتوافر لهم مرافق كافية للتخلص من المفرغات
<b>Infants fully immunized with</b>						<b>الأطفال الذين استكملوا التطعيمات</b>
Third dose of DPT (Diphtheria, Tetanus, Pertussis)	99.1	99.8	99.6	97.5	96.8	الجرعة الثالثة من الطعم البكتيري الثلاثي ( الخناق والكزاز والشاهوق)
Third dose of Polio vaccine	99.0	100.0	99.7	97.3	96.5	الجرعة الثالثة من طعم شلل الأطفال
Third dose of Hepatitis B (HB)	99.1	99.8	99.8	97.7	96.8	الجرعة الثالثة من طعم التهاب الكبد الوبائي ( ب )
Third dose of Haemophilus Influenza B (Hib)	99.0	99.8	99.7	96.9	96.8	الجرعة الثالثة من طعم هيروفيلس الأنفلونزا (المستديمة النزلية فئة ب)
Third dose of pneumococcal conjugate vaccine	99.6	100	100	96.0	NA	الجرعة الثالثة من طعم الكروية الرئوية المدمج (النيوموكوك المدمج)
Second dose of Rotavirus vaccine <sup>1</sup>	95.3	95.9	58.0	81.0	NA	الجرعة الثانية من لقاح الروتا <sup>1</sup>
BCG (Bacille Calmette-Guerin) <sup>2</sup>	95.2	73.0	81.0	80.0	79.0	لقاح السل (بي سي جي) <sup>2</sup>
Hepatitis B Vaccine at birth <sup>3</sup>	100	100	100	100	100	الجرعة الابتدائية من تطعيم التهاب الكبد الوبائي (ب) عند الولادة <sup>3</sup>
<b>Children at age 1 year</b>						<b>الأطفال في عمر 1 سنة</b>
MMR1 ( Mumps, Measles, Rubella - dose 1 )	99.2	100	100	99.8	99.9	الجرعة الأولى من اللقاح الفيروسي الثلاثي ( الحصبة و الحصبة الألمانية والنكاف)
<b>Children at age 5 years</b>						<b>الأطفال في عمر 5 سنوات</b>
MMR2 ( Mumps, Measles, Rubella - dose 2 )	99.8	98.0	98.1	100	97.0	الجرعة الثانية من اللقاح الفيروسي الثلاثي ( الحصبة و الحصبة الألمانية و النكاف )
Pregnant women given 2 doses or more of tetanus toxoid	35.8	42.9	59.4	34.9	31.4	نسبة التغطية بجرعتين أو أكثر من لقاح التيتانوس للحوامل
Pregnant women attended by trained personnel	100	100	100	100	100	الحوامل اللاتي يرعاهن عاملون صحيون مدربون
Women delivered by trained personnel	99.8	99.6	99.3	99.5	99.4	الولادات التي يحضرها عاملون صحيون مدربون
Infants attended by trained personnel	98.8	99.3	99.8	97.8	97.4	الرضع الذين يرعاهم عاملون صحيون مدربون
Child protection rate at birth by Td2	95.0	91.8	91.2	94.2	99.4	نسبة الأطفال المحصنين عند الولادة ضد التيتانوس

<sup>1</sup> Rotavirus vaccine temporary suspended from end of March to June 2010 .

<sup>2</sup> BCG for newborns born to parents originally from TB endemic countries .

<sup>3</sup> Hepatitis B for newborns of HBsAg positive mothers or unknown HBsAg status .

Note: The data was updated on June 2014 .

<sup>1</sup> تم إيقاف لقاح الروتا احترازياً من شهر مارس لشهر يونيو 2010 .

<sup>2</sup> لقاح السل يعطى فقط للمواليد من والدين أحدهما من الدول التي يستوطن بها المرض .

<sup>3</sup> تطعيم التهاب الكبد الوبائي فئة ( ب ) للمواليد لأمهات حاملات الفيروس أو حالتهم للعدوى غير معروفه .

ملاحظة : تم تحديث البيانات في يونيو 2014 .

جدول 1.10 مؤشرات الأمراض المختارة ( الأمراض المعدية المبلغ عنها ) 2012 - 2008  
Selected Morbidity Indicators (Reported Communicable Diseases) 2008 - 2012

Disease	2012	2011	2010	2009	2008	المرض	رمز التصنيف ICD-10 Code
Cholera	-	-	-	-	-	الكوليرا	A00
Malaria (P.falciparum)	11	6	7	2	5	البرداء المنجلية	B50
Malaria (P.vivax)	217	180	83	103	86	البرداء النشيطة	B51
Malaria (mixed)	1	-	-	-	-	البرداء المتعددة	B52
Malaria (P.malaria)	3	-	-	-	-	البرداء الوبالية	B53
Poliomyelitis	-	-	-	-	-	شلل الأطفال	A80
Measles *	6	10	2	3	2	الحصبة *	B05
Pulmonary TB **	153	136	148	209	201	التدرن الرئوي **	A15-A16
Diphtheria	-	-	-	-	-	الخنثاق (الدفتيريا)	A36
Non-neonatal tetanus	-	-	-	-	-	الكزاز الغير وليدي	A34-A35
Neonatal tetanus	-	-	-	-	-	الكزاز الوليدي	A33
AIDS	12	4	1	10	22	عوز المناعة المكتسبة	B20-B24
Meningococcal meningitis	-	-	1	-	-	خمج المكورات السحائية	A39.0
Other and unspecified predominantly sexually transmitted diseases not elsewhere classified	104	78	155	472	349	أمراض أخرى وغير محددة تنتقل في غالبيتها عن طريق الجنس لم تصنف في مكان آخر	A63-A64

\* All Measles cases in 2011 were imported.

\*\* Bahraini & Non-Bahraini were included, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

Note: 2010 and 2011 reviewed and updated in May 2013.

\* حالات الحصبة في عام 2011 مستوردة .

\*\* يتضمن البحرينيين والأجانب ، الأجانب يتم ترحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

ملاحظة : تم مراجعة وتحديث بيانات عام 2010 و 2011 في مايو 2013 .

جدول 1.11  
مؤشرات الصحة للجميع 2008 - 2012  
Health For All Indicators 2008 - 2012

2012	2011	2010	2009	2008	المؤشرات Indicators
					عدد الدول المؤيدة لسياسة الصحة للجميع وجعلها من ضمن سياستها وفي أعلى المستويات Bahrain committed to the Health for All since 1979
					عدد الدول التي من ضمن آليتها اشراك المجتمع في تنفيذ استراتيجياتها وأصبحت تعمل بصورة فعالة Annual Report from Health Education provides details of community involvement in health care.
					عدد الدول التي يتم فيها توزيع موارد خدمات الرعاية الصحية الأولية بانصاف Provided free for nationals, available within 1 hour's walk or travel
					المساعدات الدولية (المستلمة أو المدفوعة) للخدمات الصحية Bahrain contributes to and benefits from WHO membership it receives no 'aid' as such.
4.4	4.3	3.8	4.1	2.9	نسبة المصروفات على الصحة من اجمالي الدخل القومي الاجمالي بالأسعار الجارية <sup>1</sup> Percentage of Gross National Income (GNI) spent on health <sup>1</sup>
27.4	26.7	24.3	24.3	25.6	نسبة الأنفاق الصحي الوطني على خدمات الرعاية الصحية الأولية (وزارة الصحة) Percentage of the national health expenditure devoted to local health services (Primary Health Care) - Ministry of Health
100	100	100	100	100	نسبة السكان المتاح لهم خدمات رعاية صحية أولية وتتوفر لهم على الأقل الخدمات التالية: Percentage of the population covered by primary health care with at least the following:
100	100	100	100	100	المياه النقية ومرافق الصرف الصحي المناسبة في المنازل Safe water in the home or with reasonable access and adequate excreta-disposal facilities available

<sup>1</sup> Data was updated in November 2013 .

المصدر :

- Ministry of Health (Directorate of Finance)
- Central Informatics & Communication Organization
- National Account 2012

<sup>1</sup> تم تحديث البيانات في نوفمبر 2013 .

المصدر :

- وزارة الصحة (إدارة المالية)
- الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات
- الحسابات القومية 2012

(تابع ) جدول 1.11 (Cont'd) Table 1.11  
 مؤشرات الصحة للجميع 2008 - 2012  
 Health For All Indicators 2008 - 2012

2012	2011	2010	2009	2008	المؤشرات Indicators
					نسبة التغطية بالتطعيمات ضد : Immunization coverage against :
99.1	99.8	99.6	97.5	96.8	DPT (Diphtheria, Tetanus, Pertussis) الدفتيريا والتتانوس والسعال الديكي
99.2	100	100	99.8	99.9	(MMR1) Mumps, Measles, Rubella (أوكعب) ، الحصبة ، الحصبة الألمانية ، أبو كعب
99.8	98.0	98	100	97.0	(MMR2) Mumps, Measles, Rubella (أوكعب) ، الحصبة ، الحصبة الألمانية ، أبو كعب
99.0	100	99.7	97.3	96.5	Poliomyelities شلل الأطفال
95.2	73.0	81.0	80.0	79.0	BCG <sup>(1)</sup> لقاح البي سي جي ضد السل <sup>(1)</sup>
100	100	100	100	100	توفر الخدمات الصحية الأولية وسهولة الوصول إليها في أقل من ساعة بالإضافة لتوفر العقاقير اللازمة Acces to local health servies, including availability of essential drugs, within one hours walk or travel
					نسبة المنتفعين بخدمات رعاية الأمومة والطفولة تحت إشراف أيدي مدربة Attendance by trained personnel for pregnancy and childbirth, and care for children up to at least one year of age
99.8	99.6	99.3	99.5	99.4	Deliveries الولادات
98.8	99.3	99.8	97.8	97.4	Infants الرضع
53.4 <sup>(2)</sup>	...	...	...	...	نسبة النساء اللاتي في سن الإنجاب (15 - 49) ويستخدمن أحد طرق تنظيم الأسرة Percentage of women of childbearing age (15 - 49) using family planning
90.2	90.0	90.3	90.3	91.6	نسبة المواليد بوزن 2,500 جرام على الأقل عند الولادة (يشمل المواليد الغير معرفة أوزانهم) Percentage of new-borns weighing at least 2,500 grams at birth (include undetermined)
					نسبة الأطفال دون الخامسة التي تتناسب أوزانهم إلى أعمارهم أو أوزانهم بالنسبة للطول Percentage of children (under 5 years) whose weight for age and/or weight-for-height are acceptable
...	...	...	...	92.4% <sup>(2)</sup>	Weight for Age الوزن الى العمر
97.9% <sup>(3)</sup>	...	...	...	93.6% <sup>(2)</sup>	Weight for Height الوزن الى الطول
97.6% <sup>(3)</sup>	...	...	...	91.9% <sup>(2)</sup>	Height for age الطول الى العمر

<sup>1</sup> BCG vaccine is given only for infant of non-Bahraini mothers from endemic countries.

<sup>2</sup> Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

<sup>3</sup> Source: Percentages based on child screened at Ministry of Health Health Centers (0 - >5 years)

<sup>1</sup> التطعيم بلقاح البي سي جي ضد السل يعطى فقط للأطفال من أمهات غير بحرينيات قمن من مناطق لأمراض مستوطنة .

<sup>2</sup> المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .

<sup>3</sup> المصدر : النسب تعتمد على بيانات فحص الأطفال في المراكز الصحية - وزارة الصحة للفتة العمرية (0- >5 سنوات)

(تابع ) جدول 1.11 (Cont'd) Table 1.11  
مؤشرات الصحة للجميع 2008 - 2012  
Health For All Indicators 2008 - 2012

2011	2010	2009	2008	2007	المؤشرات Indicators
7.8	7.9	7.7	7.2	7.5	معدل وفيات الأطفال الرضع لكل 1000 مولود حي <sup>1</sup> Infant mortality rate per 1000 live births <sup>1</sup>
26.2	22.8	11.0	16.9	17.7	معدل وفيات الأمومة لكل 100,000 مولود حي <sup>1</sup> Maternal mortality rate per 100,000 live births (MMR) <sup>1</sup>
...	1.9	1.9	1.8	2.0	احتمالات الوفاة قبل سن الخامسة لكل 1000 طفل أقل من 5 سنوات <sup>1</sup> Probability of dying before the age of 5 years per 1000 child <5 years old <sup>1</sup>
9.0	9.8	9.4	8.6	9.4	احتمالات الوفاة قبل سن الخامسة لكل 1000 مولود حي <sup>1</sup> Probability of dying before the age of 5 years per 1000 live birth <sup>1</sup>
74.7	74.7	74.7	74.0	74.0	متوسط العمر المتوقع عند الميلاد حسب النوع - جميع الفئات المعروفة Life expectancy at birth by sex, in all identifiable subgroups
76.1	76.1	76.1	75.4	75.4	ذكر Male
75.3	75.3	75.3	74.6	74.6	أنثى Female
					المتوسط Mean
...	96.6%	...	...	...	معدل التعليم بين البالغين حسب النوع لجميع الفئات المعروفة ( 15 سنة فأكثر ) Adult literacy rate by sex in all identifiable sub groups ( 15 yrs+ )
...	90.4%	...	...	...	Bahraini (Male) بحريني (ذكر)
...	93.5%	...	...	...	Bahraini (Female) بحريني (انثى)
					Bahraini (Both Sexes) بحريني (كلا النوعين)
24,763.2	24,260.1	20,929.9	19,465.3	23,236.0	مؤشرات الموارد المالية ( المبالغ بالدولار الأمريكي ، يعادل 0.376 دينار بحريني ) <sup>2</sup> Financial resources indicators (US\$) US \$ = 0.376 B.D. <sup>2</sup>
21,633.6	21,109.8	18,998.2	17,428.9	22,401.3	Gross Domestic Product (GDP) per Capita متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي
19,941.7	19,394.4	17,661.9	16,248.5	20,797.6	Gross National Disposable Income (GNP) per Capita متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي الإجمالي
950.2	911.1	726.9	715.8	657.1	Gross National Disposable Income (GNDI) per Capita متوسط نصيب الفرد من إجمالي الدخل القومي المتاح
503.6	471.6	424.9	436.5	417.3	Total public expenditure on health per capita نصيب الفرد من جملة المصروفات العامة للدولة على الصحة
					نصيب الفرد من الميزانية السنوية لوزارة الصحة (تشمل المشاريع)
					Annual budget of Ministry of Health per capita (include projects)

<sup>1</sup> 2010, 2011 and 2012 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

<sup>2</sup> Data was updated in November 2013 .

Source :

- Ministry of Health (Directorate of Finance)
- Central Informatics & Communication Organization
- National Account 2012

Note: 2012 preliminary data.

<sup>1</sup> بيانات عامي 2010 ، 2011 ، 2012 بناء على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .

<sup>2</sup> تم تحديث البيانات في نوفمبر 2013 .

المصدر :

- وزارة الصحة (إدارة المالية)
- الجهاز المركزي للمعلومات والاتصالات
- الحسابات القومية 2012

ملاحظة : بيانات عام 2012 أولية .



جدول 1.12  
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2008 - 2012  
Millennium Development Goals Related to Health 2008 - 2012

2012	2011	2010*	2009	2008	المؤشر Indicator	المرامي Goals
...	...	...	...	7.6 <sup>(1)</sup>	نسبة عدد الأطفال ناقصي الوزن الذين يقل عمرهم عن خمس سنوات Prevalence of underweight children under five years of age	القضاء على الفقر المدقع والجوع Eradicate extreme poverty and hunger
2.1 <sup>(2)</sup>	...	...	...	6.4 <sup>(1)</sup>	Weight for Age الوزن الى العمر Weight for Height الوزن الى الطول	
لا توجد فعلياً حالات معبرة إحصائياً لسكان لا يحصلون على الكمية الكافية من السعرات الحرارية There are virtually no statistical cases of people who do not receive the minimum daily calorie requirements					نسبة السكان الذين لا يحصلون على الحد الأدنى لاستهلاك الطاقة الغذائية Proportion of population below minimum level of dietary energy consumption	
9.0	9.8	9.4	8.6	9.4	معدل وفيات الأطفال دون سن الخامسة لكل 1000 مولود حي <sup>3</sup> Under-five mortality rate per 1000 live births <sup>3</sup>	تخفيض معدل وفيات الأطفال Reduce child mortality
7.8	7.9	7.7	7.2	7.5	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي <sup>3</sup> Infant mortality rate per 1000 live births <sup>3</sup>	
99.2	100	100	99.8	99.9	نسبة الأطفال البالغين من العمر سنة واحدة المحصنين ضد الحصبة Proportion of one year old children immunized against measles (MMR1)	

<sup>1</sup> Source: Multiple Indicators Cluster Survey 2000, Bahrain.

<sup>2</sup> Percentages based on child screened at health centers (0 - >5 years), Ministry of Health .

<sup>3</sup> 2010, 2011 and 2012 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

\* Refer to conventions used in the report.

<sup>1</sup> المصدر : المسح العنقودي المتعدد المؤشرات 2000 ، البحرين .

<sup>2</sup> النسبة تعتمد على بيانات فحص الأطفال في المراكز الصحية لوزارة الصحة للفئة العمرية (0 - >5) سنوات .

<sup>3</sup> بيانات عامي 2010 ، 2011 ، 2012 بناء على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .

\* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

(تابع ) جدول 1.12 (Cont'd) Table  
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2008 - 2012  
Millennium Development Goals Related to Health 2008 - 2012

2012	2011	2010*	2009	2008	المؤشر Indicator	المرامي Goals
26.2	22.8	11.0	16.9	17.7	معدل وفيات الأمهات لكل 100,000 مولود حي <sup>1</sup> Maternal mortality rate per 100,000 live births <sup>1</sup>	تحسين صحة الأمهات Improve maternal health
99.8	99.6	99.3	99.5	99.4	نسبة الولادات التي تتم تحت إشراف موظفي صحة متدربين Proportion of births attended by skilled health personnel	
15	15	15	15	13	معدل الولادات لدى المراهقات (15-19 سنة) ، لكل 1,000 من الفئة العمرية (15 - 19) سنة Adolescent birth rate, per 1,000 women (age 15-19)	
100	100	100	100	100	الحصول على الرعاية الصحية قبل الولادة (زيارة واحدة على الأقل وأربع زيارات على الأقل) Antenatal care coverage (at least one visit and at least four visits)	
...	...	...	...	...	عدم تلبية الحاجة إلى تنظيم الأسرة Unmet need for family planning	

<sup>1</sup> 2010, 2011 and 2012 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

\* Refer to conventions used in the report.

<sup>1</sup> بيانات عامي 2010 ، 2011 ، 2012 بناء على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .  
\* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

(تابع ) جدول 1.12 (Cont'd) Table  
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2008 - 2012  
Millennium Development Goals Related to Health 2008 - 2012

2012	2011	2010	2009	2008	المؤشر Indicator	المرامي Goals
-	-	-	-	-	معدل انتشار فيروس العوز المناعي البشري لدى النساء الحوامل اللائي تتراوح أعمارهن بين 15 و 24 عاماً HIV prevalence among pregnant women aged 15 - 24 years	مكافحة فيروس العوز المناعي البشري ( الإيدز ) والمالاريا وغيرهما من الأمراض  <b>Combat HIV/AIDS, Malaria and other diseases</b>
9.6% <sup>(1)</sup>		...	...	...	معدل انتشار استخدام الواقي الذكري Condom use rate of the contraceptive prevalence rate	
-	-	-	-	-	عدد الأطفال الأيتام بسبب فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز Number of children orphaned by HIV/AIDS	
18.9 -	15.6 -	7.3 -	9.0 -	8.3 -	معدلات الإصابة (الحالات المستجدة) والوفيات المرتبطة بالمالاريا المعدل لكل 100,000 من السكان Incidences and death rates associated with malaria, Rate per 100,000 population الإصابة Incidences الوفاة Death	
NA	NA	NA	NA	NA	نسبة السكان المقيمين في المناطق المعرضة لخطر المالاريا الذين يتخذون تدابير فعالة للوقاية من المالاريا وعلاجها Proportion of population in malaria-risk areas using effective malaria prevention and treatment measures	
12.5 0.4	11.4 0.2	12.0 0.6	17.7 0.3	18.2 0.5	معدلات الإصابة (الحالات المستجدة) والوفيات المرتبطة بالسل الرئوي المعدل لكل 100,000 من السكان Incidences and death rates associated with Tuberculosis Rate per 100,000 population الإصابة Incidences الوفاة Death	
...	66	68	77	49	عدد حالات السل التي اكتشفت وتم شفاؤها في إطار نظام العلاج لفترة قصيرة تحت المراقبة المباشرة <sup>2</sup> Number of tuberculosis cases detected and cured under DOTS (Directly Observed Treatment Short-course) <sup>2</sup>	

<sup>1</sup> Source: Family Health Survey 1995.

<sup>2</sup> Bahraini only, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

<sup>1</sup> المصدر : مسح صحة الأسرة 1995 .

<sup>2</sup> البحرينيين فقط ، الأجانب يتم نرحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

(تابع) جدول 1.12 (Cont'd) Table 1.12  
مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة 2008 - 2012  
Millennium Development Goals Related to Health 2008 - 2012

2012	2011	2010	2009	2008	المؤشر Indicator	المرامي Goals
NA	NA	NA	NA	NA	نسبة السكان الذين يستخدمون الوقود الصلب Proportion of population using solid fuels	ضمان الاستدامة البيئية Ensure environmental sustainability
100	100	100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم بصورة مستدامة الحصول على مصدر محسن للمياه Proportion of population with sustainable access to an improved water source, urban and rural	
100	100	100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم الحصول على إصحاح محسن Proportion of urban population with access to improve sanitation	
100	100	100	100	100	نسبة السكان الذين يمكنهم الحصول على الأدوية الأساسية بأسعار ميسورة بشكل مستدام Proportion of population with access to affordable essential drugs on a sustainable basis	إقامة شراكة عالمية من أجل التنمية Develop a global partnership for development

**جدول 1.13**  
**مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2012**  
**Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2012**

الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	المؤشر Indicator	المرامي Goals
...	...	...	نسبة عدد الأطفال ناقصي الوزن الذين يقل عمرهم عن خمس سنوات Prevalence of underweight children under five years of age	القضاء على الفقر المدقع والجوع Eradicate extreme poverty and hunger
2.1 <sup>(1)</sup>	...	...	Weight for Age الوزن الى العمر Weight for Height الوزن الى الطول	
لا توجد فعلياً حالات معبرة إحصائياً لسكان لا يحصلون على على الكمية الكافية من السعرات الحرارية There are virtually no statistical cases of people who do not receive the minimum daily calorie requirements			نسبة السكان الذين لا يحصلون على الحد الأدنى لاستهلاك الطاقة الغذائية Proportion of population below minimum level of dietary energy consumption	
9.0	8.9	9.1	معدل وفيات الأطفال دون سن الخامسة لكل 1000 مولود حي <sup>2</sup> Under-five mortality rate per 1000 live births <sup>2</sup>	تخفيض معدل وفيات الأطفال Reduce child mortality
7.8	7.9	7.6	معدل وفيات الرضع لكل 1000 مولود حي <sup>2</sup> Infant mortality rate per 1000 live births <sup>2</sup>	
99.2	99.7	98.8	نسبة الأطفال البالغين من العمر سنة واحدة المحصنين ضد الحصبة Proportion of one year old children immunized against measles (MMR1) <sup>(2011 data)</sup>	

<sup>1</sup> Percentages based on child screened at health centers (0 - >5 years), Ministry of Health .

<sup>2</sup> 2010, 2011 and 2012 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

\* Refer to conventions used in the report.

<sup>1</sup> النسبة تعتمد على بيانات فحص الاطفال في المراكز الصحية لوزارة الصحة للفئة العمرية (0 - >5) سنوات .

<sup>2</sup> بيانات عامي 2010 ، 2011 ، 2012 بناءا على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .

\* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

(تابع ) جدول 1.13 (Cont'd) Table  
 مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2012  
 Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2012

الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	المؤشر Indicator	المرامي Goals
NA	26.2	NA	معدل وفيات الأمهات لكل 100,000 مولود حي <sup>1</sup> Maternal mortality rate per 100,000 live births <sup>1</sup>	تحسين صحة الأمهات Improve maternal health
NA	99.8	NA	نسبة الولادات التي تتم تحت إشراف موظفي صحة متدربين Proportion of births attended by skilled health personnel	
NA	15	NA	معدل الولادات لدى المراهقات (15-19 سنة) ، لكل 1,000 من الفئة العمرية (15 - 19) سنة Adolescent birth rate, per 1,000 women (age 15-19)	
NA	100	NA	الحصول على الرعاية الصحية قبل الولادة (زيارة واحدة على الأقل وأربع زيارات على الأقل) Antenatal care coverage (at least one visit and at least four visits)	
...	...	...	عدم تلبية الحاجة إلى تنظيم الأسرة Unmet need for family planning	

<sup>1</sup> 2010, 2011 and 2012 data based on a review committee conducted by MoH, for more information refer to the conventions used in this chapter.

\* Refer to conventions used in the report.

<sup>1</sup> بيانات عامي 2010 ، 2011 ، 2012 بناء على لجنة مراجعة تم تشكيلها بوزارة الصحة ، للمزيد من المعلومات الرجاء الرجوع للمصطلحات في بداية الفصل .  
\* انظر الاصطلاحات المستخدمة في التقرير .

(تابع ) جدول 1.13 (Cont'd) Table 1.13  
مجموعة المرامي الإيمانية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2012  
Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2012

الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	المؤشر Indicator	المرامي Goals
NA	-	NA	معدل انتشار فيروس العوز المناعي البشري لدى النساء الحوامل اللاتي تتراوح أعمارهن بين 15 و 24 عاماً HIV prevalence among pregnant women aged 15 - 24 years	مكافحة فيروس العوز المناعي البشري ( الإيدز ) والمالاريا وغيرهما من الأمراض  <b>Combat HIV/AIDS, Malaria and other diseases</b>
NA	NA	9.6% <sup>(1)</sup>	معدل انتشار استخدام الواقي الذكري Condom use rate of the contraceptive prevalence rate	
-	-	-	عدد الأطفال الأيتام بسبب فيروس العوز المناعي البشري / الإيدز Number of children orphaned by HIV/AIDS	
18.9 -	4.1 -	28.0 -	معدلات الإصابة (الحالات المستجدة) والوفيات المرتبطة بالمالاريا المعدل لكل 100,000 من السكان Incidences and death rates associated with malaria, Rate per 100,000 population الإصابة Incidences الوفاة Death	
NA	NA	NA	نسبة السكان المقيمين في المناطق المعرضة لخطر المالاريا الذين يتخذون تدابير فعالة للوقاية من المالاريا وعلاجها Proportion of population in malaria-risk areas using effective malaria prevention and treatment measures	
12.5 0.4	11.2 0.2	13.3 0.5	معدلات الإصابة (الحالات المستجدة) والوفيات المرتبطة بالسل الرئوي المعدل لكل 100,000 من السكان Incidences and death rates associated with Tuberculosis Rate per 100,000 population الإصابة Incidences الوفاة Death	
66	22	44	عدد حالات السل التي اكتشفت وتم شفاؤها في إطار نظام العلاج لفترة قصيرة تحت المراقبة المباشرة <sup>( بيانات 2011 )</sup> 2 Number of tuberculosis cases detected and cured under DOTS (Directly Observed Treatment Short-course) <sup>(2011 data)</sup> 2	

<sup>1</sup> Source: Family Health Survey 1995.

<sup>2</sup> Bahraini only, non-Bahraini repatriated after receiving the required treatment according to national policy.

<sup>1</sup> المصدر : مسح صحة الأسرة 1995 .

<sup>2</sup> البحرينيين فقط ، الأجانب يتم ترحيلهم بعد تلقيهم العلاج المناسب طبقاً للتدابير الوطنية .

(تابع ) جدول 1.13 (Cont'd) Table 1.13  
 مجموعة المرامي الإنمائية للألفية المتعلقة بالصحة حسب النوع 2012  
 Millennium Development Goals Related to Health by Sex 2012

الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	المؤشر Indicator	المرامي Goals
NA	NA	NA	نسبة السكان الذين يستخدمون الوقود الصلب Proportion of population using solid fuels	ضمان الاستدامة البيئية Ensure environmental sustainability
100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم بصورة مستدامة الحصول على مصدر محسن للمياه Proportion of population with sustainable access to an improved water source, urban and rural	
100	100	100	نسبة الأشخاص الذين يمكنهم الحصول على إصحاح محسن Proportion of urban population with access to improve sanitation	
100	100	100	نسبة السكان الذين يمكنهم الحصول على الأدوية الأساسية بأسعار ميسورة بشكل مستدام Proportion of population with access to affordable essential drugs on a sustainable basis	إقامة شراكة عالمية من أجل التنمية Develop a global partnership for development